

Balcão da Seção do Cidadão abrirá (temporariamente) aos domingos

(日曜日に市民課の窓口を開設)

29/mar (dom) e 5/abr (dom) 9:00 - 12:00

Serviços oferecidos :

- Mudança de endereço (Dar baixa no endereço, registrar novo endereço, etc.)
- Registro do carimbo pessoal
- Emissão de documentos (Atestado de Residência, Koseki e outros documentos relacionados.)



※ A emissão do Cartão My Number não estará disponível durante essas datas. Portanto, caso deseje receber o seu Cartão My Number durante o horário de atendimento especial, precisará que faça uma reserva.

Informações: Seção do Cidadão
☎ 0574-25-2111 (R.224 ou 227)

Vacinação, Exames Médicos e Consultas para Crianças (子どもの予防接種、健診、相談 4月分)

Exames de saúde, aulas e consultas	Data
4 meses de idade	23/abr (qui)
1 ano e 6 meses de idade	9/abr (qui) 24/abr (sex)
3 anos de idade	21/abr (ter)
Consulta de desenvolvimento infantil de 9-10 meses de idade	8/abr (qua)
Consulta de cuidados infantis de 1 ano de idade	28/abr (ter)
Aula de escovação dentária de 2 anos de idade	16/abr (qui)
Consulta com a Enfermeira Obstetra	2/abr (qui) 16/abr (qui)

Local: **Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)**
Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ (0574) 25-4145

Se você precisar de intérprete, favor ligar à Prefeitura de Minokamo ☎ (0574) 25-2111 ou Escritório Eki Minami Bunshitsu ☎ (0574) 42-6222

Informação sobre o Curso de Japonês e a Sala de Apoio Educacional "MIRAI" (日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内)

Estude a Língua Japonesa Gratuitamente !

Aula presencial: **seg e qui / 15:00 - 16:00**
Aula online: **ter / 19:00 - 20:25**

Inscrição



Local: Eki Minami Bunshitsu
Ota-cho 1752-1 Edifício Noritake 1F
Informação: (0574) 42-6262

Curso de Conversação (japonês)	Sala de Apoio Educacional 'MIRAI'
1. Qua 19:00 - 20:30 Local: Shogai Gakushu Center	Sala de Apoio para Estudantes do Ensino Fundamental I e II que moram em Minokamo
2. Sáb 10:00 - 11:30 Local: Eki Minami Bunshitsu Ota-cho 1752-1 Edif. Noritake 1F	

Informações: MIEA ☎ (0574) 28-3822

Consulta sobre Pagam. aos domingos (日曜納付相談)

22/mar (dom) 9:00 - 12:00

Consultas sobre o pagamento do **Seguro Nacional de Saúde** (Kokumin Kenko Hoken) e **Imposto** (Zeikin).



Local: Prefeitura de Minokamo (Haverá intérprete em português)

Sobre o Subsídio de Apoio à Criação de Filhos Devido ao Aumento do Custo de Vida (物価高対応子育て応援手当についてのお知らせです)

Iremos disponibilizar o subsídio de apoio para auxiliar as famílias com crianças que foram severamente afetadas pelo aumento do custo de vida.

● **Valor do Auxílio:** ¥20.000 para cada criança

● Qualificados:

Aqueles com filhos nascidos entre **2/abr/2007** a **31/mar/2026** e que recebem o subsídio infantil.

① Pessoas que não precisam fazer a solicitação

- Aqueles que receberam o Subsídio Infantil referente ao mês de **setembro** pela cidade de Minokamo (caso a criança tenha nascido em setembro, referente ao mês de **outubro**.)

※No dia **20/fev** enviamos uma notificação sobre o subsídio.

② Pessoas que precisam fazer a solicitação

- Aqueles que realizaram o trâmite para receber o Subsídio Infantil após o dia **2/fev/2026** para a criança nascida entre **1/out/2025** a **31/mar/2026**.

● **Prazo de solicitação:** Somente para aqueles que se qualificam no ② e desejam receber o Subsídio de Apoio, favor entrar em contato com a **Seção de Assistência Social** até o dia **30/abr/2026**.

Para mais informações



Informações: Seção de Assistência Social
☎ 0574-25-2111 (R.555 ou 557)

PORTUGUÊS

Aviso Sobre a Vacina Preventiva Contra a Raiva

(狂犬病予防集合注射のお知らせ)

É uma obrigação do dono do cachorro aplicar a Vacina Preventiva Contra a Raiva, uma vez ao ano.

Poderá receber a vacina no veterinário também.

Custo da Vacina : ¥3.500 por cachorro

Registro do Cachorro :

Caso o cachorro não esteja registrado, ou houve uma mudança nos dados registrados, como falecimento, etc, efetuar os respectivos trâmites na Prefeitura.

※ Para um novo registro é necessário **¥3.000 por cachorro.**

Informações:

Seção do Meio Ambiente

☎ (0574) 25-21111 (R. 306)



Alteração do Nº do Certificado de Benefício Social Médico

(福祉医療費受給者証 受給者番号の変更)

A partir de **1/abr/2026**, o método de solicitação no sistema de auxílio de Benefício Social Médico, passará a ser o método de "Solicitação por Recibo Combinado", adotado em todo o país. Como resultado dessa mudança, o nº do Certificado de Benefício Social também será alterado.

O Certificado atual não será mais válido a partir de abril. Será enviado um novo certificado em março, portanto, utilize o novo certificado a partir de abril.

(Desenho à direita)



Informações:

Seção de Assistência Social

☎ (0574) 25-2111 (R. 316)

Plantão aos Domingos e Feriados

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

Clínicas Médicas de Plantão (9:00 - 16:30)

Clínicas Odontológicas de Plantão (9:00 - 13:00)

Data	Clínica	TEL	Clínica Odontológica	TEL
15/mar (dom)	Centro Médico Internacional do Japão Central	66-1100	Clínica Matsumura	26-2221
20/mar (sex)	Gifu Kenko Kanri Center	28-8425	Clínica Takenoko	42-6073
22/mar (dom)	Clínica Médica Ota	26-2220	Clínica Miyamoto	24-7070
29/mar (dom)	Centro Médico Internacional do Japão Central	66-1100	Clínica Oguri (Yaotsu)	66-8074
5/abr (dom)	Clínica Sato	43-1200	Clínica Hiro	25-2097
12/abr (dom)	Centro Médico Internacional do Japão Central	66-1100	Clínica Asunaro	28-0050
19/abr (dom)	Clínica Nishida	28-3371	Clínica Family	25-0055

※ O prefixo desta região é 0574

Por exemplo: para telefonar à Clínica Médica Ota, tecle (0574) 26-2220

Página Oficial da Prefeitura de Minokamo no Facebook e Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

Os eventos e informações serão postados em português e inglês.



Para receber mensagens sobre desastres, eventos da cidade, etc, faça o cadastro enviando um e-mail em branco :

t-minokamo@sg-p.jp

Comentários / Opiniões



Informativo da Prefeitura de Minokamo

Edição e Publicação:

Seção de Desenvolvimento da Comunidade, Prefeitura de Minokamo

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1



Consultas em Português

Horário: 8:45 - 16:45

(seg-sex, exceto feriados)

Tel. : (0574) 25-2111